

Lista temelor pentru lucrările de licență

Anul universitar: 2023-2024

Nr. crt.	Temă proiect de diplomă:	Programul de studii	Departament	Cadru didactic îndrumător
1	Übersetzung eines technischen Benutzerhandbuchs im IT- und Wirtschaftsbereich	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
2	Besonderheiten der Übersetzung von KFZ-Texten	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
3	Besonderheiten der Übersetzung von diplomatischen Dokumenten	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
4	Besonderheiten des Fachwortschatzes in öffentlichen EU-Texten	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
5	Die Besonderheiten der österreichischen Amtssprache am Beispiel von Verwaltungstexten	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
6	Analiza traducerii unui text din domeniul auto - vehicule electrice	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
7	Besonderheiten der Übersetzung von Verwaltungstexten	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
8	Tehnologie si inovatie: Analiza traducerii unui text din domeniul IA	STI	DLSC	Prof. univ. dr. Sorin Gadeanu
9	Translation Analysis of a Text about Drawing Techniques	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Raluca Ghentulescu
10	Translation Analysis of a Text about High-Rise Buildings	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Raluca Ghentulescu
11	A Glossary of Terms from the Field of Physics	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Raluca Ghentulescu
12	Discourse Analysis in the Field of Sustainability	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Raluca Ghentulescu
13	Mental Health and Disorders	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Marina Rotaru
14	Translation Analysis of a Text from the Field of Astronomy	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Mirel Anghel
15	Translation Analysis of a Text/Commentary from the Field of Football	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Mirel Anghel
16	Translation Analysis of a Specialized Text (Medicine, Fashion, Science,	STI	DLSC	Conf. univ. dr. Mirel Anghel
17	El Sector Médico Dermatológico y la traducción óptima de la terminología	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Loredana Miclea
18	Las dificultades de traducción de la terminología específica empleada en El	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Loredana Miclea
19	La aplicación correcta de las técnicas de traducción en los textos médicos - la terminología empleada en las enfermedades reumáticas autoinmunes	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Loredana Miclea
20	Translation Analysis of a Text from the Field of Computer Technology and IT	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Anca Bunea
21	Translation Analysis of a Text from the Field of Telecommunications	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Anca Bunea
22	Translation Analysis of a Text from the Field of Architecture	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Anca Bunea
23	Translation Analysis of a Text from the Field of Electronic Music	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Anca Bunea
24	Translation Analysis of a Text from the Field of Archeology	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Anca Bunea
25	La traduction des articles de presse scientifique	STI	DLSC	Lector univ.dr. Gabriela Iliuță
26	Analyse et interprétation du discours des gérants européens	STI	DLSC	Lector univ.dr. Gabriela Iliuță

27	Glossaire terminologique des termes de la Covid	STI	DLSC	Lector univ.dr. Gabriela Iliuță
28	Traduire la politique internationale: enjeux et défis	STI	DLSC	Lector univ.dr. Gabriela Iliuță
29	„ How viruses build the world” - A Translation Analysis in the Field of Virology, from English into Romanian (Mădălina Sgîrciog)	STI	DLSC	Lector univ. dr. Oana Avornicesei
30	Translation Analysis of a Specialised Text on the Use of Firearm Evidence in the Investigation of Murder, from English into Romanian	STI	DLSC	Lector univ.dr. Oana Avornicesei
31	Translation Analysis of a Specialised Text on the Effects of WWII on the Economy and Health in Europe, from English into Romanian	STI	DLSC	Lector univ.dr. Oana Avornicesei
32	Consecutive Interpretation Analysis of Speeches on Artificial Intelligence – Aspects of Message Rendering and Note-taking Technique	STI	DLSC	Lector univ. dr. Oana Avornicesei
33	Translating for Global Corporations	STI	DLSC	Lector univ. dr. Oana Avornicesei
34	Environmental Care - a Matter of Ethics, Politics, or Law	STI	DLSC	Lector univ. dr. Oana Avornicesei
35	Traduction dans le domaine ophtalmologique	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Bianca Geman
36	Traduction dans le domaine juridique	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Bianca Geman
37	The Israeli-Palestinian conflict	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
38	Translating an Instruction Manual for a Gadget	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
39	GDPR Issues in Translation Services	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
40	Alternative Lifestyles (e.g zero waste, sustainable, digital nomads, grey nomads)	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
41	Translating in the Domain of Water Management	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
42	Smart Cities	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
43	The Appeal of Cultural Products from Asian Cultures (anime, manga, k-pop, etc.)	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
44	The Expressivity of the Technical and Scientific Text	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
45	Popular Science Language	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
46	La traducción de los textos médicos: textos especializados de Psicología	STI	DLSC	Lector univ.. dr. Cristina Herling
47	La traducción de los textos farmacéuticos	STI	DLSC	Lector univ. dr. Cristina Herling
48	Los problemas de traducción relacionados con la traducción de la terminología médica	STI	DLSC	Lector univ. dr. Cristina Herling
49	Glosario de términos relacionados con la terminología de las herramientas de albañilería	STI	DLSC	Lector univ. dr. Cristina Herling
50	Traducerea textelor de specialitate din domeniul astronomiei	STI	DLSC	Lector univ. dr. Cristina Herling
51	Traducerea textelor medicale din domeniul stomatologiei	STI	DLSC	Lector univ. dr. Cristina Herling
52	Traducerea textelor medicale din domeniul medicinei muncii: Herache Denis	STI	DLSC	Lector univ. dr. Cristina Herling
53	Traducerea textelor pentru domeniul medical	STI	DLSC	Lector univ. dr. Cristina Herling

54	Terminological Analysis of Elements in the Field of Sport: Basketball Specialised Terminology (Nicusor Ciocanel)	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
55	Analysis based on the translation of a document on the Chernobyl incident and its design features (Afred Iordache)	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
56	Translation Analysis of a Legal text (Nicoleta Dia)	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
57	Translation Analysis of a Military Text (Mihaela Ursu)	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
58	Translation analysis of a specialised text related to chemicals in nail products (Valentina Patrascioiu)	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
59	Analysis of a translation in the domain of material science and engineering	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
60	Translation analysis of a text in the domain of green energy (Oana Stroie)	STI	DLSC	Lect univ. dr Liliana Ricinschi
61	Translation analysis of a text in the domain of Artificial Intelligence for Specialized Medicine	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
62	Translation analysis of a text in the domain of Sports	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
63	Translation analysis of a text in the domain of Photography-Digital Cameras Obscuras	STI	DLSC	Lect. univ. dr Liliana Ricinschi
64	La traducción en el ámbito de los deportes competitivos	STI	DLSC	Lect. univ. dr Cristina Gherman
65	Aspectos de la traducción de un texto de odontología	STI	DLSC	Lect. univ. dr Cristina Gherman
66	Translation in the field of railway industry	STI	DLSC	Lect. univ. dr. Ana Drobot
67	Analyse de la traduction d'un texte dans le domaine de la dermatologie	STI	DLSC	Lector univ.dr. Gabriela Iliuță
68	„Analyse de la traduction d'un texte dans le domaine de la cinématographie	STI	DLSC	Lector univ.dr. Gabriela Iliuță
69	Neural Engineering	STI	DLSC	Asist univ. dr. Dana Radu